

Моруга К. О., викладач,
кафедра іноземних мов ФЕФ
Лимар Л. В., ст. викладач,
кафедра іноземних мов НМУ ім. О. О. Богомольця

ВИКОРИСТАННЯ ПІСЛЯТЕКСТОВИХ ВПРАВ ПРИ ВВЕДЕННІ ТА ЗАКРІПЛЕННІ НОВОГО ЛЕКСИЧНОГО МАТЕРІАЛУ

Викладання іноземних мов професійного спрямування у вищих навчальних закладах сприяє підвищенню конкурентоспроможності наших фахівців на ринку праці. Саме тому великого значення набуває викладання професійної лексики, а саме її коректне введення, опрацювання лексичних одиниць на всіх рівнях та закріплення вивченого.

При опрацюванні лексичного матеріалу використовуються різноманітні засоби роботи, проте найкращим способом закріплення лексики ми вважаємо післятекстові вправи.

Лексичні навички формуються поетапно: I етап — семантизація і первинне закріплення лексики, автоматизація дій студентів з новими лексичними одиницями на рівні слів, словосполучень, речень; II етап — формування лексичних навичок, автоматизація дій студентів з новими лексичними одиницями на рівні речень та понад фразових єдностей; III етап — етап удосконалення навичок. Відповідно до поетапності формування та розвитку мовленнєвих навичок та вмінь та спираючись на загальну систему вправ для навчання спілкування іноземною мовою, комплекс вправ повинен відповідати поставленій меті на певному етапі навчання іншомовної лексики.

Отже, етапи навчання термінологічної лексики співвідносяться з етапами діяльності з опрацювання фахових текстів. Це діяльність до читання тексту, тобто дотекстова, діяльність у період читання, тобто текстова, і діяльність після читання тексту, тобто післятекстова. Це означає, що засвоєння термінологічної лексики при читанні фахових текстів відбувається через її рецепцію, проходить етап відтворення і веде до породження свого власного тексту. Взаємодія цих процесів забезпечує сприйняття й адекватне розуміння прочитаного, переосмислення отриманої інформації для її перетворення і застосування у власних висловлюваннях. Виконання вправ за такою схемою стимулюватиме до вдумливого читання тексту, орієнтуватиме на виконання завдань проблемного характеру, а це, у свою чергу, приведе до свідомого і стійко-

го засвоєння термінологічної лексики. Формулювання завдань до передтекстових вправ може мати деяку некомунікативну спрямованість. Формулювання завдань дотекстових і післятекстових вправ повинні мати комунікативну спрямованість.

Саме робота з післятекстовими вправами сприяє систематизації лексичних знань, закріпленню вивченого та переходу лексики з пасивного словника до активного. При викладанні фахової іноземної мови у немовних навчальних закладах доцільно використовувати наступні види після текстових лексичних вправ: поєднайте слова з українськими еквівалентами, з іншомовними еквівалентами, визначеннями, дайте самостійне визначення, заповніть проміжки запропонованими словами, замініть підкреслені слова синонімами, вставте слова з протилежним значенням, доповніть речення, вставте пропущене слово за значенням, виправте неправильні з точки зору сенсу речення, дайте відповіді на питання, напишіть твір на тему; згідно текстового матеріалу пропонується ділова гра (ситуація, кейс), в умовах якого необхідно виробити план дій, обговорити події, організувати спілкування тощо. Таким чином, закріплення лексичного матеріалу відбувається поетапно, від рівня слова, до фрази та понад фразової єдності. Виконуючи завдання до післятекстових вправ, студенти зможуть зосередитись на важливій інформації, налаштуватися на певні як позитивні, так і критичні міркування, сформулювати особисту оцінку або своє бачення прочитаного. В підсумку це сприятиме запам'ятовуванню активної термінологічної лексики.

Овчіннікова О. І., викладач
кафедра іноземних мов ФЕФ

ОСНОВНІ ТЕХНОЛОГІЇ ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОГО ІМІДЖУ МАЙБУТНІХ ЕКОНОМІСТІВ

Основні технології формування професійного іміджу студентів-економістів треба розглядати як сукупність приведених у систему дій або операцій, згрупованих у змістову техніку реалізації навчального процесу.

Впровадження зазначеної технології здійснюється на трьох рівнях: стратегічному, поетапному, оперативному. На *стратегічному* рівні відбувається педагогічна інтерпретація суспільно-державного замовлення підготовки фахівців. Рівень *поетапного*